**JUSTIFIKAZIO TXOSTENA**

**GARAPEN BIDEAN DAUDEN HERRIALDEETAKO EKINTZAK FINANTZATZEKO DIRU-LAGUNTZAK**

INFORME DE JUSTIFICACIÓN

SUBVENCIONES PARA FINANCIAR ACCIONES EN LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO

|  |  |
| --- | --- |
| **PROIEKTUAREN IZENBURUA**  TÍTULO DEL PROYECTO |  |
| **PROIEKTUAREN KODEA (udalak emandakoa)**  CÓDIGO DEL PROYECTO (asignado por el Ayuntamiento) |  |
| **GKE ESKATZAILEA**  ONG SOLICITANTE |  |
| **HERRIALDEA**  PAÍS |  |

**SEGIMENDU TXOSTENAREN DATUAK /** DATOS DEL INFORME DE SEGUIMIENTO

|  |  |
| --- | --- |
| **TXOSTEN ZENBAKIA**  NÚMERO DE INFORME |  |
| **BETETAKO ALDIA**  PERÍODO QUE CUBRE |  |
| **TXOSTENAREN DATA**  FECHA DE REALIZACIÓN |  |
| **PERTSONA ARDURADUNA**  PERSONA RESPONSABLE |  |
| **TELEFONOA**  TELÉFONO |  |

**1.- INFORMAZIO OROKORRA /** INFORMACIÓN GENERAL

**1.1. ERAKUNDE ESKATZAILEA /** ENTIDAD SOLICITANTE

|  |  |
| --- | --- |
| **IZENA**  NOMBRE |  |
| **HELBIDEA**  DIRECCIÓN |  |
| **TELEFONOA**  TELÉFONO |  |
| **FAXA**  FAX |  |
| **POSTA ELEKTRONIKOA**  CORREO ELECTRÓNICO |  |
| **WEB ORRIA**  PÁGINA WEB |  |
| **LEGEZKO ORDEZKARIA**  REPRESENTANTE LEGAL |  |

**1.2. BESTE HERRIALDE HORRETAKO EDO TOKIKO ERAKUNDEA /** CONTRAPARTE LOCAL

|  |  |
| --- | --- |
| **IZENA**  NOMBRE |  |
| **HELBIDEA**  DIRECCIÓN |  |
| **TELEFONOA**  TELÉFONO |  |
| **FAXA**  FAX |  |
| **POSTA ELEKTRONIKOA**  CORREO ELECTRÓNICO |  |
| **WEB ORRIA**  PÁGINA WEB |  |
| **LEGEZKO ORDEZKARIA**  REPRESENTANTE LEGAL |  |

**1.3. PROIEKTUAREN EGUTEGIA /** CALENDARIO DEL PROYECTO

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **AURREIKUSITAKO HASIERA EGUNA**  FECHA DE INICIO PREVISTA |  | **AURREIKUSITAKO AMAIERA EGUNA**  FECHA FINALIZACIÓN PREVISTA |  |
| **BENETAKO HASIERA EGUNA**  FECHA DE INICIO REAL |  | **BENETAKO AMAIERA EGUNA**  FECHA FINALIZACIÓN REAL |  |
| **AURREIKUSITAKO IRAUPENA**  DURACIÓN PREVISTA |  | **BENETAKO IRAUPENA**  DURACIÓN REAL |  |
| **BAIMENDUTAKO LUZAPENA**  PRORROGA CONCEDIDA |  | | |

**2.- NARRAZIO-TXOSTENA/** INFORME NARRATIVO

**2.1. PROIEKTUAREN LABURPENA (diru-laguntza eskaeran jarritakoa. Hala badagokio, Udalak baimendutako aldaketak eta data gehitu) /** RESUMEN DEL PROYECTO (el mismo que en la solicitud. En su caso, incorporar las modificaciones autorizadas por el Ayuntamiento y su fecha).

|  |
| --- |
|  |

**2.2. PROIEKTUAREN GARAPENAREN DESKRIBAPENA ETA BALORAZIOA ETA EGINDAKO EGOKITZAPENAK (txostenean aipatzen den aldiarenak) /** DESCRIPCIÓN Y VALORACIÓN DEL DESARROLLO DEL PROYECTO Y AJUSTES REALIZADOS (en el período al que hace referencia el informe).

|  |
| --- |
| **LEHEN GAUZATZE-ALDIA** / PRIMER PERÍODO DE EJECUCIÓN |
|  |

|  |
| --- |
| **BIGARREN GAUZATZE-ALDIA** **(proiektua amaitzerakoan, proiektuaren azken balorazioa sartu; bertan ikasitakoa, izandako zailtasunak eta bestelako informazio garrantzitsua jaso)** / SEGUNDO PERÍODO DE EJECUCIÓN (al finalizar el proyecto, inclu**ir** un apartado de evaluación final del proyecto que haga referencia a los aprendizajes, dificultades y/u otra información relevante). |
|  |

**2.3. PLANIFIKAZIO-MATRIZE EGUNERATUA /** MATRIZ DE PLANIFICACIÓN ACTUALIZADA.

**Helburu Orokorra /** Objetivo General

|  |
| --- |
|  |

**Helburu zehatz bakoitzeko, lortutako emaitzak adierazi, eta lortutako emaitz bakoitzean, egindako jarduerak edo ekintzak.**

Por cada objetivo específico indicar los resultados obtenidos, y por cada resultado obtenido las actividades realizadas.

**1. Helburu zehatza /** Objetivo específico 1

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| **IDENTIFIKATUTAKO Objektiboki Egiaztatu daitezkeen Adierazleak**  Indicadores Objetivamente Verificables IDENTIFICADOS | |
|  | |
| **LORTUTAKO Objektiboki Egiaztatu daitezkeen Adierazleak /** Indicadores Objetivamente Verificables OBTENIDOS | |
| **1 Aldia**  **Período 1** |  |
| **2 Aldia**  **Período 2** |  |
| **Oharrak /** Comentarios: | |
|  | |

**1. Emaitza /** Resultado 1

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| **IDENTIFIKATUTAKO Objektiboki Egiaztatu daitezkeen Adierazleak**  Indicadores Objetivamente Verificables IDENTIFICADOS | |
|  | |
| **LORTUTAKO Objektiboki Egiaztatu daitezkeen Adierazleak /** Indicadores Objetivamente Verificables OBTENIDOS | |
| **1 Aldia**  **Período 1** |  |
| **2 Aldia**  **Período 2** |  |
| **Oharrak /** Comentarios: | |
|  | |

**1 Ekintza edo jarduera /** Actividad 1

|  |  |
| --- | --- |
|  | |
| **1 Aldia**  **Período 1** |  |
| **2 Aldia**  **Período 2** |  |
| **Oharrak /** Comentarios: | |
|  | |

**2.4. JARDUEREN KRONOGRAMA EGUNERATUA /** CRONOGRAMA ACTUALIZADO DE ACTIVIDADES.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Jarduerak /** Actividades | **Aldia / Periodo** | |
| 1 | 2 |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**3.- FINANTZA-TXOSTENA /** INFORME FINANCIERO

**3.1. LABURPEN OROKORRA /** RESUMEN GENERAL

|  |  |
| --- | --- |
| **Udalak onartutako diru-laguntza**  Subvención aprobada por el Ayuntamiento |  |
| **Txosten honetan justifikatutako gastua**  Gasto justificado en este informe |  |
| **Aurreko txostenetan justifikatutako gastua**  Gasto justificado en informes anteriores |  |
| **Guztira justifikatutako gastua**  Gasto justificado acumulado |  |
| **Justifikatzeke dagoen gastua**  Pendiente de justificación |  |

**3.2. TRANSFERITUTAKO FUNTSAK /** FONDOS TRANSFERIDOS

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Data /** Fecha | **Bidalitako zenbatekoa (€)**  Monto enviado (€) | Dibisaren zenbateko baliokidea  **Monto equivalente divisa** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **GUZTIRA** / TOTAL |  |  |

**3.3. EGINDAKO TRUKE ERAGIKETAK /** OPERACIONES DE CAMBIO REALIZADAS

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Data**  Fecha | **Trukatutako zenbatekoa (€ edo dibisa)**  Monto cambiado (€ o divisa) | **Trukatutako zenbatekoa (herrialdeko dirua)**  Monto cambiado (moneda local) | Kanbio-tasa  **Tipo de cambio** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **GUZTIRA**  TOTAL |  |  |  |

**3.4. AURREKONTU EGUNERATUA (eurotan) /** PRESUPUESTO ACTUALIZADO (en euros)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Hasierako aurrekontua /** Presupuesto inicial | | **Aurreko txostenetan guztira justifikatutako gastua /** Gasto justificado acumulado en informes anteriores | | **Aldi honetan egindakoa /** Realizado en este período | | **Egiteke /** Pendiente | |
|
|  | **Eibarko Udala**  Ayto. de Eibar | **Beste ekarpen batzuk**  Otros aportes | **Eibarko Udala**  Ayto. de Eibar | **Beste ekarpen batzuk**  Otros aportes | **Eibarko Udala**  Ayto. de Eibar | **Beste ekarpen batzuk**  Otros aportes | **Eibarko Udala**  Ayto. de Eibar | **Beste ekarpen batzuk**  Otros aportes |
|
| **1. Lursailak edo/eta eraikinak erostea**  1. Compra de terrenos y/o edificios |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **2. Eraikinak edo azpiegiturak eraiki edo birgaitzea**  2. Construcción o rehabilitación de edificios o infraestructuras |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **3. Ekipamenduak eta materialak erostea eta garraiatzea**  3. Compra y transporte de equipos y materiales |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **4. Tokiko langileria**  4. Personal local |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **5. Atzerriratutako langileria**  5. Personal expatriado |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **6. Prestakuntza eta gaitasuna**  6. Formación y capacitación |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **7. Errotazio-fondoa /** 7. Fondo rotatorio |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **8. Funtzionamendu-gastuak**  8. Gastos de funcionamiento |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **9. Garapenerako hezkuntza eta Eibarren proiektuaz jabetzea (gehienez, kostu zuzenen % 10a)**.  9. Educación al desarrollo y sensibilización del proyecto en Eibar (max. 10% de los costes directos) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ZUZENEKO KOSTUA GUZTIRA**  TOTAL COSTES DIRECTOS | **0,00** | **0,00** | **0,00** | **0,00** | **0,00** | **0,00** | **0,00** | **0,00** |
| **GKE-ren administrazio, identifikazio… gastuak (gehienez kostu zuzenen %10a).**  Gastos de administración, identificación, etc. de la ONG (max. 10% de los costes directos) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ZEHARKAKO KOSTUA GUZTIRA**  TOTAL COSTES INDIRECTOS | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** | **0** |
| **OROKORRA GUZTIRA**  TOTAL GENERAL | **0,00** | **0,00** | **0,00** | **0,00** | **0,00** | **0,00** | **0,00** | **0,00** |

**Oharra: Finantzatzen laguntzeko beste herrialde horretako beste ekarpen batzuk onartzen dira, dirutan edo baloretan, behar bezala dokumentatuta eta justifikatuta.**

Nota: Como cofinanciación se aceptan otros aportes en efectivo o valorizados de la contraparte local, debidamente documentados y justificados.

**4.- ERANSTEN DEN DOKUMENTAZIOA/** DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA

**4.1. TARTEKO JUSTIFIKAZIOA /** JUSTIFICACIÓN INTERMEDIA

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Jardueraren diru-sarreren eta gastuen zerrenda sailkatua, hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioarekin, zenbatekoa eta jaulkipen-datua adierazita (“Txosten ekonomikoa” ereduaren arabera).**  Relación clasificada de los gastos e ingresos de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe y fecha de emisión, según modelo “Informe financiero”. |
|  | **Egindako gastuei buruzko justifikazio-dokumentuak.**  Documentos justificativos de los gastos realizados. |
|  | **Erakunde onuradunak tokiko bazkideari edo xede-herrialdeko erakundeari egin dizkion diru-transferentziak.**  Transferencias realizadas por la entidad beneficiaria a la contraparte o socio local. |
|  | **Bestelako dokumentu interesgarriak.**  Otra documentación considerada de interés. |

**4.2. AZKEN JUSTIFIKAZIOA /** JUSTIFICACIÓN FINAL

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Jardueraren diru-sarreren eta gastuen zerrenda sailkatua, hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioarekin, zenbatekoa eta jaulkipen-datua adierazita (“Txosten ekonomikoa” ereduaren arabera).**  Relación clasificada de los gastos e ingresos de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe y fecha de emisión, según modelo “Informe financiero”. |
|  | **Egindako gastuei buruzko justifikazio-dokumentuak.**  Documentos justificativos de los gastos realizados. |
|  | **Erakunde onuradunak tokiko bazkideari edo xede-herrialdeko erakundeari egin dizkion diru-transferentziak.**  Transferencias realizadas por la entidad beneficiaria a la contraparte o socio local. |
|  | **Zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean dagoela dioten ziurtagiri egiaztatzaileak.**  Certificaciones acreditativas de encontrarse al corriente en sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social. |
|  | **Udalak diru-laguntza eman izanaren hedapena egin dela egiaztatzen duen dokumentazioa (kartelak, esku-orriak, prentsako ebakinak, propaganda…).**  Documentación acreditativa (carteles, folletos, recortes prensa, propaganda…) de la difusión de la concesión de la subvención por parte del Ayuntamiento. |
|  | **Diru-laguntzaren eskaeraren xede den jarduerarako beste diru-laguntzarik eskatu edo lortu bada, beste erakunde edo instituzio batzuetan jarduera berbererako egindako diru-laguntza eskabideen zerrenda, edo, hala balegoke, jasotako diru-laguntzena, bakoitzaren zenbatekoa eta helburua zehaztuta.**  En caso de haber solicitado u obtenido otras subvenciones para la actividad objeto de subvención, documentación acreditativa de las solicitudes de subvención formuladas ante otras instituciones, organismos, etc. o en su caso, de las que estuvieran otorgadas, detallando su cuantía y finalidad. |
|  | **Bestelako dokumentu interesgarriak.**  Otra documentación considerada de interés. |